

Gebruiksaanwijzing

Super-Stretch Vrije-arm naaimachine mod. 404-505

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

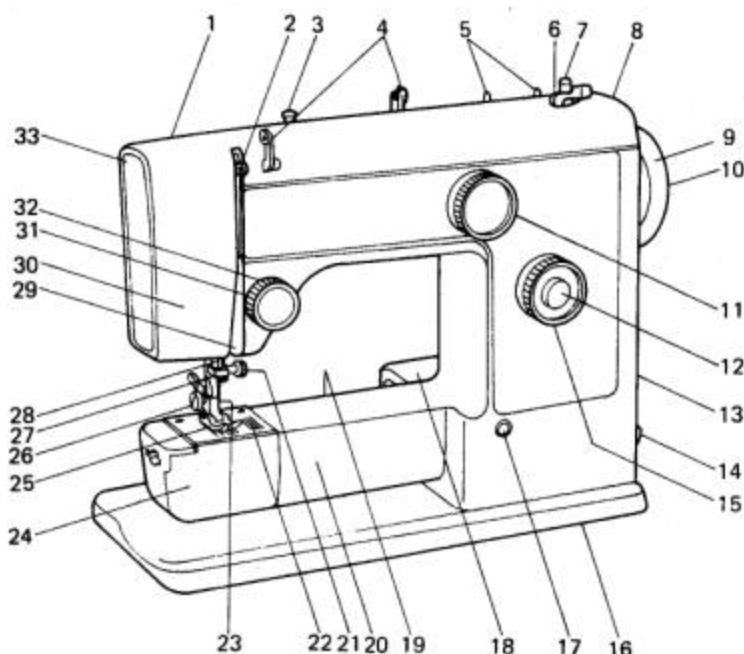


INHOUD

hoofd- stuk-nr.	Benaming	Blz.
	I. BENAMING VAN DE ONDERDELEN VAN DE MACHINE	2
	II. AANWIJZINGEN OM TE BEGINNEN NAAIEN	3
	Electrische aansluiting van de voetstarter en de machine	3
1.	De spoelhuls uit de machine nemen	3
2.	Gebruik van het vliegwiel	3
3.	Opwinden van het spoeltje	3
4.	De spoeldraad door de huls leiden	3
5.	De spoelhuls plaatsen	4
6.	De naald verwijderen en plaatsen	4
7.	De machine vadersen	4
8.	De spoeldraad boven halen	5
9.	Regelen van de draadspanning	5
10.	De spanning van de bovendraad	5
11.	De spanning van de spoeldraad	5
12.	De lengte van de steken regelen	6
13.	Achterwaarts naaien	6
14.	De naaivoet verwisselen	6
15.	De transporteur laten dalen	6
16.	Grondregels	7
	III. HET NAAIEN	7
17.	Recht door naaien	7
18.	Zig-zag naaien	7
19.	Verstellen of stoppen	7
20.	Blindzomen	7
21.	De genaaide zig-zag	7
22.	Knoopsgaten maken	8
23.	De stretchsteek	8
24.	Overlocksteek voor rekbare stoffen	8
25.	Overlocksteek voor niet-rekbare stoffen	8
26.	Ritssluiting innaaien	9
27.	Knopen aannaaien	9
28.	Zomen met een zoomvoet	9
29.	Naaien met tweelingsnaald	9
30.	Wegnemen van het naaiwerk	9
31.	Oliën van de machine	9
32.	Het spoelhuis reinigen	10
33.	Vervangen van de gloeilamp	11
34.	Naaien met een aanschuiftafel	11
	IV. DE OORZAKEN VAN MOGELIJKE STORINGEN EN HOE ZE TE VERHELPEN	11
35.	Toebehoren	13

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

I. BENAMING VAN DE ONDERDELEN VAN DE NAAIMACHINE



- | | |
|---|---|
| 1. de naaivoetdruk regelen | 18. motorbeschermer |
| 2. draadgever | 19. vrije arm deksel (keerzijde) |
| 3. draadgeleider voor spoelwinder | 20. vrije arm |
| 4. draadgeleiders | 21. schroef om de naald te bevestigen |
| 5. garenkloshouders | 22. steekplaatje |
| 6. klepje om de druk op het spoel te regelen | 23. Naald |
| 7. de spoeler | 24. deksel leidend naar het spoelhuis |
| 8. het bovenarmdeksel | 25. naaivoet |
| 9. vlieg- of handwiel | 26. schroefje om persvoetjes te bevestigen |
| 10. schroef om het handwiel los te maken | 27. naaldstaafje |
| 11. programmakeuze-knop | 28. draadsnijder |
| 12. druktoets om achterwaarts te naaien | 29. draadgeleider |
| 13. lichtschakelaar | 30. hefboom om de stof aan te drukken (keerzijde) |
| 14. transporteur verzinkknop | 31. draadaantrekveer |
| 15. steeklengte-knop | 32. bovendraadspanning |
| 16. grondblad | 33. frontdeksel |
| 17. aansluitingsopening voor de aanschuifafel | |

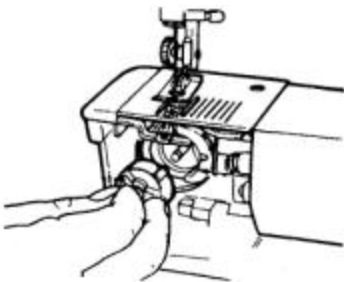
II. AANWIJZINGEN OM TE BEGINNEN NAAIEN.

Elektrische aansluiting van de voetstarter en de machine

De voetstarter en de naaimachine dient men eerst met elkaar te verbinden door middel van een stekker. Geaarde contactstekker aan de stroom aansluiten (geaard stopcontact). De voetstarter op de grond plaatsen. Met de voet de pedaal naar onder drukken; hoe harder men op de pedaal drukt hoe sneller de machine gaat.

1. de spoelhuls uit de machine nemen (afb. 2)

Het handwiel steeds naar voor draaien totdat de naald in de hoogste stand staat. Dan opent u het afdekplaatje leidend naar het spoelhuis. Als u het klepje van de spoelhuls opheft kan u dit uit de machine verwijderen. Wanneer u nu het klepje loslaat valt het spoel vanzelf uit de huls.



afb. 2

2. gebruik van het vliegwiel

Het vliegwiel met de linkerhand vasthouden en met de rechterhand de koppelingsschroef naar voor draaien (pijl afb. 3). Het naaiwerk is nu uitgeschakeld. Om het terug in te schakelen dient men de koppelingsschroef naar achter vast te draaien.

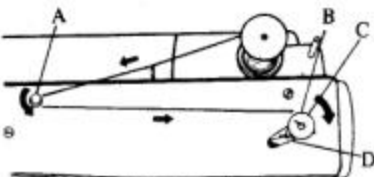


afb. 3

3. Winden van het spoeltje (afb. 4)

Het vliegwiel bewegen en het garen op een garenkloshouder plaatsen.

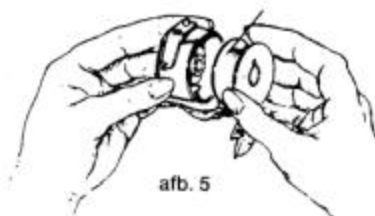
De draad door der draadgeleider en onder de geleider voor de spoelwinder A trekken. Het begin van het garen enkele malen rond het spoeltje B wikkelen. Het spoel op de garenwinder-as C plaatsen. Zorg ervoor dat het klepje D tegen het spoel drukt. De machine laten werken. Als het spoel opgewonden is schakelt de spoelwinder zich vanzelf uit. Het spoel verwijderen. Als het spoel niet helemaal gewikkeld moet worden moet men het klepje D bij de gewenste draadhoeveelheid wegdrücken.



afb. 4

4. De spoeldraad door de huls leiden (afb. 5-6 en 7)

Zowat 10 cm garen van het spoeltje afwikkelen. Dan de spoelhuls in de linkerhand nemen en het spoel zo in de huls steken, zoals getoond op afb. 5. De draad door de gleuf van de huls leiden (afb. 6) en vervolgens trekt U de draad door de gleuf onder de spanningsveer en wel zover dat de draad in het draadoog komt (afb. 7).



afb. 5



afb. 6



afb. 7

5. Het inzetten van de spoelhuls (afb. 8).

De naaldstaaf naar boven brengen.

Het spoelhulsklepje A opheffen zodat het spoel niet uit de huls kan vallen. De huls wordt nu op de stift D geschoven waarbij het pinnetje B in de grijper C moet klikken. De huls helemaal naar achter duwen en het spoelhulsklepje A loslaten. Probeer met een licht duwtje tegen de huls ofdat zu wel goed vastzit.

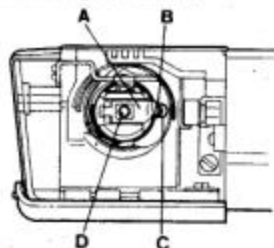
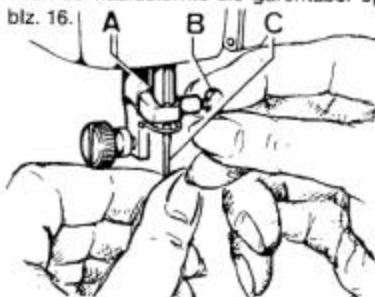


Abb. 8

6. De naald verwijderen en plaatsen.

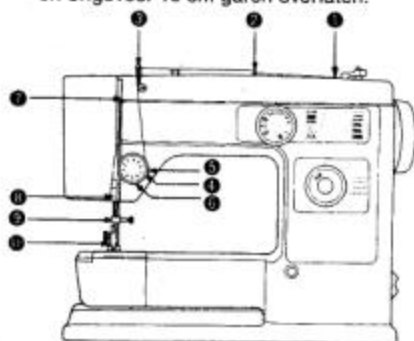
Het handwiel naar achter draaien totdat de naald A in de hoogste stand staat (afb. 9). Het schroefje B losdraaien en de naald verwijderen. De nieuwe naald C van onder naar boven leiden tot zij vastzit. De vlakke zijde van de naald moet daarbij achteraan zijn. Het schroefje B terug vastdraaien. Voor de naaldsterkte zie garentabel op blz. 16.



afb. 9

7. De draad in de naald steken (afb. 10)

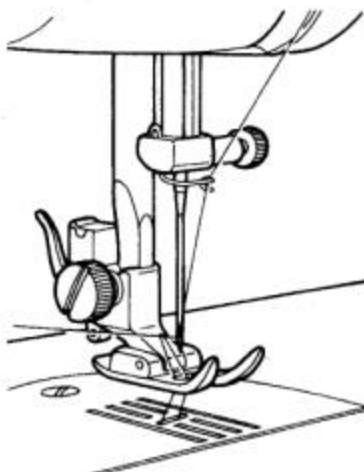
De draadgever (7) in de hoogste positie brengen. Het garen op een garenklos-houder (1) steken. De draad in de draad-geleiders 2 en 3 van rechts naar links, tussen de spanningsschijven 5 en in de draadaantrekveer 6 trekken. Dan de draad naar boven leiden en van rechts naar links door de draadgever 7 en door de geleiders 8 en 9 trekken. Tenslotte de draad van voor naar achter door het naaldooij rijgen en ongeveer 10 cm garen overlaten.



afb. 10

8. De spoeldraad boven halen (afb. 11)

Met de linkerhand houdt u de bovendraad vast. Draai dan het vliegwiel naar u toe, totdat de naald na éénmaal omlaag te zijn geweest, weer omhoog gaat en de draadgever zijn hoogste stand heeft bereikt. Wanneer u nu aan de draad die u in de hand houdt trekt komt deze samen met de spoeldraad omhoog. Beide draden (ong. 10 cm lang) worden nu onder de naaivoet door naar achter gelegd.

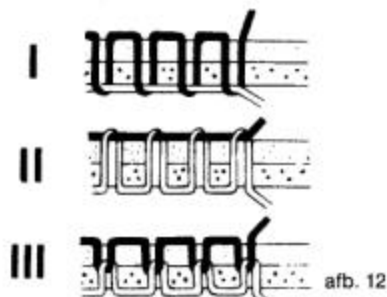


afb. 11

9. De draadspanning regelen (afb. 12)

Kontrolle van de draadspanning

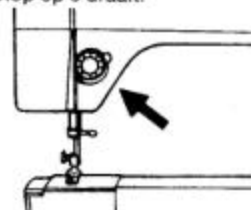
- I – Wanneer de spanning van de bovendraad te klein is moet men de bovendraadspanning naar rechts draaien.
- II – Wanneer de spanning van de bovendraad te groot is moet men de bovendraadspanning naar links draaien.
- III – juiste draadspanning.



afb. 12

10. Bovendraadspanning (afb. 13)

De normale instelling ligt tussen de nummers 4 en 6 op de draadspanningsschaal. De spanning wordt groter wanneer men de draadspanningsschaal op nummer 9 zet en ze wordt kleiner wanneer men de knop op 0 draait.



afb. 13

11. De spanning van de spoeldraad (afb. 14)

De spanning van de spoeldraad wordt door het hieronder getoonde schroefje met behulp van een schroevendraaier geregeld. Wanneer je het schroefje wat naar rechts ronddraait wordt de spanning sterker. Als je het schroefje wat naar links ronddraait verzwakt de spanning.



afb. 14

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

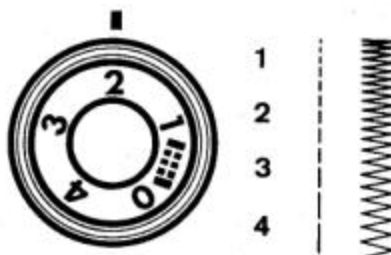
7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

12. De lengte van de steken regelen (afb. 15)

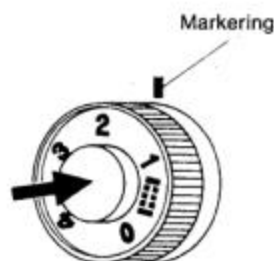
De steeklengte wordt door het draaien aan de steeklengte-knop (15) geregeld. Om zeer precies te werk te kunnen gaan is de instelknop met cijfers gemerkt. Staat de instelknop op 0 dan kan men niet stikken. De grootste steeklengte is ong. 5 mm. Om juist te kunnen instellen is er boven de knop een punt aangebracht.



afb. 15

13. Achterwaarts naaien (afb. 16)

Om achteruit te kunnen naaien moet men de knop helemaal indrukken. Wanneer u de knop loslaat naait de machine terug voorwaarts.



afb. 16

14. De naaivoet verwisselen (afb. 17)

Een deel van de naaivoetjes die bij de machine geleverd werden zijn zolen die alleen in de naaivoethouder ingeschroefd worden.

Verwijderen.

De naald en de naaivoethefboom in de hoogste stand brengen.

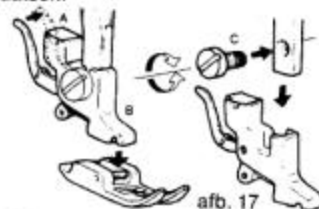
Het hefboompje A lichtjes naar u toe trekken en de naaivoet valt eraf.

Plaatsen.

De naald en de naaivoethefboom in de hoogste stand brengen.

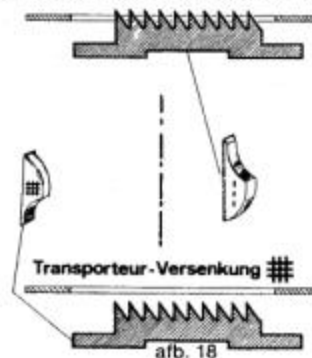
De naaivoet onder de houder B brengen en de naaivoethefboom laten dalen en het voetje wordt automatisch vastgehecht.

Opgepast: sommige speciale voetjes worden nochtans met het vijsje C bevestigd. Om deze vast te hechten moet men de naaivoethouder losschroeven en er in de plaats de speciale naaivoet plaatsen.



15. De transporteur laten dalen (afb. 18)

De transporteur-verzinknop bevindt zich aan de rechterkant van de machine.



16. Grondregels

Het vliegwiel steeds naar onder toe draaien – een reeds in naaipositie gezette machine nooit zonder een te bestikken stof in werking zetten – de eindjes van de boven- en spoeldraad vóór te beginnen naaien steeds naar achter onder de naaivoet leggen – de draadgever voor en na het naaien naar boven plaatsen.

III. HET NAAIEN

Het vliegwielschroefje moet vastgedraaid zijn.

17. Rechtdoor naaien (afb. 20)

De machine naait rechtdoor wanneer de programmakeuze-knop (11) op 0 staat.

18. Zigzagnaaien

De machine naait zigzag wanneer de programmakeuze-knop (afb. 20) niet op 0 maar op de gewenste zigzagbreedte staat.

19. Stoppen of verstellen (afb. 19)

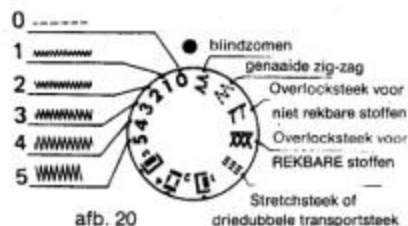
De verstelvoet zo vastschroeven dat het staafje van de stopvoet achter tegen het bevestigingsschroefje rust. De transporteur laten dalen. De programmakeuze-knop (11) en de steeklengte-knop (15) op 0 instellen. De te bewerken stofplek eerst rondom verstellen. Bij het stikken beweegt u de stof voor- en achterwaarts om het gat dicht te naaien.

Dan draait u de te verstellen stof, en de eerste draad nogmaals overstikken.

Bij grote gaten of zeer dunne stoffen is het aangeraden het naaiwerk in een stop-ring te spannen.



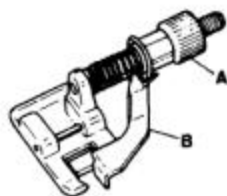
afb. 19



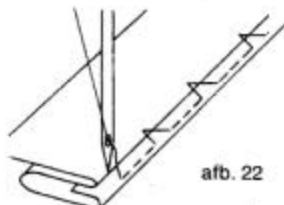
afb. 20

20. Blindzomen

In plaats van de gewone naaivoet gebruikt men voor het blindzomen de hieronder afgebeelde blindsteekvoet (afb. 21).



afb. 21



afb. 22

De stof vouwen zoals afb. 22 toont en de blindsteekvoet-randgeleider (het plaatje B wordt indien gewenst verplaatst door aan het schroefje A te draaien) zo instellen dat de naald juist in de zoom van de stof steekt.

De programmakeuze-knop (11) op het motief instellen.

21. De gestikte zigzagsteek

De programmakeuzeknop (11) op het motief instellen.



afb. 23

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

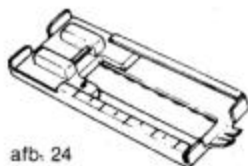
7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

22. Knoopsgaten maken (afb. 26)

Het knoopsgatenvoetje (afb. 24) plaatsen. De steeklengte-knop (15) op het knoopsgatenmotief instellen. De programmeer-knop op het motief □ (1) brengen. Het eerste 'been' stikt u tot de gewenste lengte bereikt is. Dan de programmeer-knop op het motief □ (27) instellen. Nu maakt u de trems door 4 à 5 steken te naaien. De programmeer-knop op het motief □ (3) draaien. Een tweede 'been' naaien. Weerom de programmeer-knop op het motief □ (4) zetten en de tweede trems met 4 à 5 steken naaien.

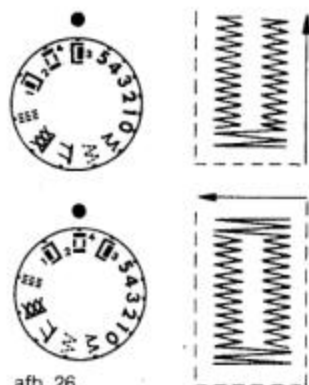


afb. 24

Het knoopsgat voorzichtig met een tornmesje opensnijden tussen de naden. De trems niet beschadigen.



afb. 25



afb. 26

23. De stretchsteek (alleen bij mod. 505)

Het zigzagvoetje plaatsen. De programmeer-knop (11) op het motief zetten. De steeklengte-knop (15) op 5 instellen.

De stretchsteek is van groot nut voor bepaalde stoffen en naden. Het is bijvoorbeeld aan te raden de zijdelingse naden van broeken, raglanmouwen, skibroeken, enz. met de stretchsteek te stikken.

24. De overlocksteek voor rekbaar stof (alleen bij model 505)

Het zigzagvoetje plaatsen. De programmeer-knop (11) op het motief instellen. De steeklengte-knop (15) op 5 zetten.

Deze steek dient om zowel ineens dicht te stikken als te overnaaien bij bijv. polobloezen, lichte pullovers enz. also bij kledingstukken waarvan de naden niet absoluut plat gestreken moeten worden.

25. Overlocksteek voor niet-rekbaar stof (alleen bij model 505)

Het zigzagvoetje plaatsen. De programmeer-knop (11) op het motief zetten. De steeklengte-knop (15) op 5 zetten.

De elastische overlocksteek dient voor het afwerken en tegelijkertijd samennaaien van gebreid goed, badstof enz.

26. Een ritssluiting innaaien

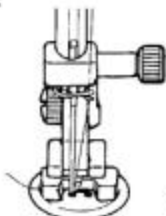
De ritssluiting inzetten. De programma-keuze-knop op 0 en de steeklengte-knop al naargelang de stof instellen (2 à 3).

Allereerst de ritssluiting innaaien zodat de omgestreken naadkanten in het midden van de rits elkaar raken.

De rits helemaal opentrekken en van onder naar boven links of rechts stikken tot ongeveer 3 cm van het uiteinde. De ritsluiting helemaal sluiten. Dan verder naaien tot het einde van de rits en recht over het einde stikken. Vervolgens de andere zijde van de ritssluiting innaaien op dezelfde manier.

27. Knopen aannaaien (afb. 27)

De knopenaanzetvoet inzetten. Schakel de transporteur uit. Zet de steeklengte-knop op 0. De knoop juist aan het knopen-aanzetvoetje zetten. De zigzagbreedte zo instellen (ong. 4) dat de naald links en rechts precies in het gaatje van de knoop steekt. Dan met ongeveer 8 tot 10 steken de knoop aannaaien. De onderdraden vastknopen zodat de knoop niet meer los kan gaan.



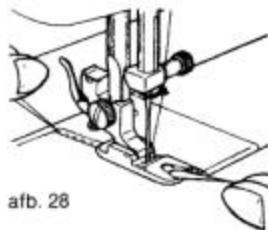
afb. 27

28. Zomen met de zoomvoet (afb. 28)

De zoomvoet inzetten. De programma-keuze-knop op 0 en de steeklengteknop al naargelang gewenst (ca. 2-3) instellen. De stof, die gezoomd moet worden, moet zuiver en recht afgeknippt zijn.

De rand wordt in het begin van de stof ongeveer 3 mm dubbel omgeslagen en met 4-5 steken vastgenaaid. Hierbij de draad iets naar achter trekken. Dan de naald in de stof steken, de naaivoet lichtjes opheffen en de omgeslagen kant in

de gleuf van de zomer trekken. Nu beginnen te naaien waarbij de stof gelijkmatig in de gleuf van de zomer moet lopen.



afb. 28

29. Naaien met een tweelingnaald

Inzetten zoals een gewone naald. Bij het indrijgen van het garen er op letten dat de draad niet verdraaid wordt.

Opgepast: bij het naaien met een tweelingnaald de zigzag-instelling 4 en 5 niet gebruiken.

Belangrijk: Programmeerkeuze-knop alleen dan veranderen wanneer de naald zich niet in de stof bevindt.

30. Wegnemen van het naaiwerk

De naald in de hoogste stand brengen en de naaivoet opheffen. Het naaiwerk langs achter uit de machine trekken en de draad door middel van de draadsnijder afknippen. Wilt u erop letten dat wanneer u terug begint te naaien er weer ong. 10 cm garen uit de machine is.

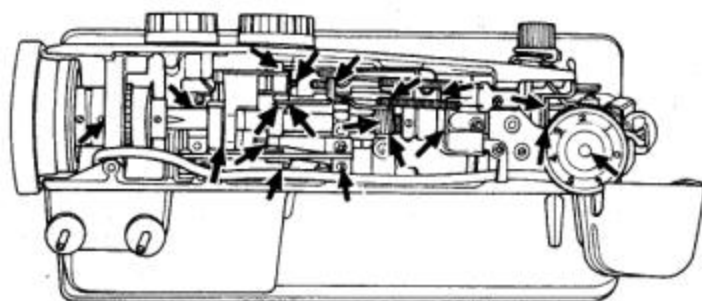
31. Inoliën van de machine (afb. 29, 30)

Alle onderdelen onder het bovendeksel, onder het vrije arm-deksel en onder het grondblad moet van tijd tot tijd geolied worden. Het spoelhuis moet wanneer de spoelhuis verwijderd is ook af en toe een druppel olie krijgen.

Principieel mag men alleen fijne naaimachine-olie (harsvrije olie) gebruiken. Na het oliën de machine een korte tijd laten lopen met het doel de olieresten uit de weg te ruimen zodat er geen spetjes op het naaiwerk terecht kunnen komen.

www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

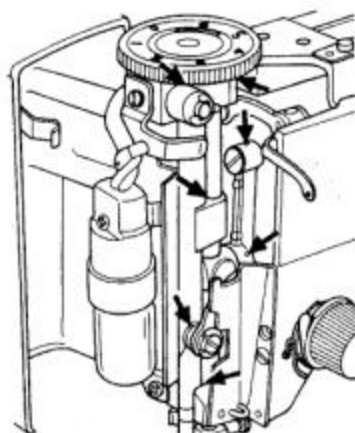


afb. 29

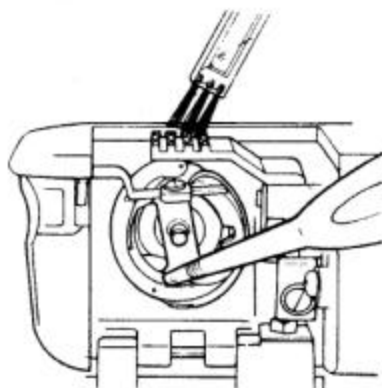
32. Het spoelhuis reinigen (afb. 31)

Naald, naaivoethouder en de spoelhuus wegnemen. Het steekplaatje afnemen. Om de onderdelen rond het spoelhuis te reinigen gebruikt u best een borsteltje of een lapje stof.

Belangrijk zijn de groeven tussen het transport.



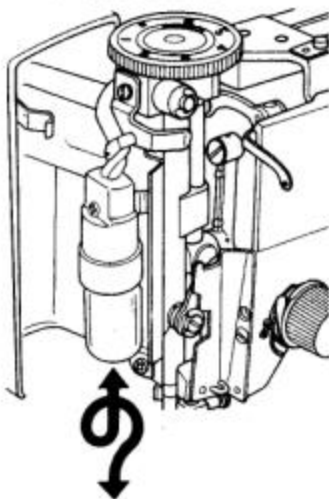
afb. 30



afb. 31

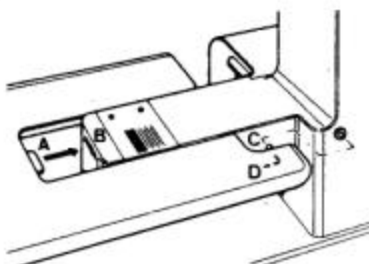
33. Hoe de gloeilamp vervangen (afb. 32)

Het frontdeksel (deurtje van de lamp) openen en het lampje links ronddraaien en uit de houder nemen.



34. Naaien met een aanschuiftafel (afb. 33)

Het bevestigingsstaafje C door het aantrekken van het knopje D (aan de onderkant van de aanschuiftafel) intrekken en zo vasthouden. De aanschuiftafel over de vrije arm schuiven. Er op letten dat de schijf A aan de aanschuiftafel in de gleuf B van de vrije arm schuift. Het stiftje C door het loslaten van het knopje D in de aansluitingsopening (zie afb. 1) laten inschuiven.



IV. DE OORZAKEN VAN MOGELIJKE STORINGEN EN HOE ZE TE VERHELLEN

De bovendraad trekt

oorzaken

1. de naald is niet juist ingeregen.
2. de draadspanning is verkeerd ingesteld
3. er is iets niet in orde met de naald
4. het gebruikte garen is te dik voor de naald
5. de naald is slecht ingezet

hoe te verhelpen

rijg de draad juist in de naald
volg precies de voorschriften
zet een nieuwe naald in

gebruik een dunnere draad
zet de naald juist in

De spoeldraad trekt

oorzaken

1. wanneer de spoeldraad niet juist gewikkeld is
2. de spoeldraad is terug uit de spoelhuls geschoven

hoe te verhelpen

spoel de draad juist op
trek de draad terug onder de spanningsveer

De machine slaat steken over

oorzaken

1. de naald is verkeerd geplaatst

hoe te verhelpen

plaats de naald juist

2. de naald is stomp of gebogen

plaats een nieuwe naald

De naald breekt

oorzaken

1. de naald is gebogen
2. de naald is verkeerd bevestigd
3. de stof is ofwel te dik of te zwaar
4. de stof wordt van de naaister weggetrokken
5. de naald is van een slechte kwaliteit

hoe te verhelpen

plaats een nieuwe naald
bevestig de naald volgens de voorschriften
gebruik een naald volgens de tabel
trek niet aan de stof
plaats een kwaliteitsnaald

De draad maakt lussen

oorzaken

1. de draadspanning is niet juist ingesteld
2. de naald is niet goed ingeregen of de spoel is niet goed gewikkeld
3. de stofsterkte staat niet in juiste verhouding tot de draadsterkte
4. de bovendraad ligt niet tussen de spanningsschijven van de bovendraadspanning

hoe te verhelpen

schakel de draadspanningsknop van de boven- en spoeldraad volgens de voorschriften in
de naald goed inrijgen of de spoel goed wikkelen
handel volgens de voorschriften en pas de draad aan aan de stof volgens de tabel op blz. 16
rijg de draad opnieuw tussen de schijven wanneer de naalvoet omhoog is

De naad rimpelt of trekt tesamen

oorzaken

1. de draadspanning is te sterk

hoe te verhelpen

handel volgens de voorschriften wat betreft de instelling van de draadspanning

De naad is niet onberispelijk

oorzaken

1. de boven- en spoeldraad zijn van slechte kwaliteit
2. het garen is onregelmatig gewikkeld

hoe te verhelpen

gebruik een naaigaren van prima kwaliteit
handel volgens de voorschriften wat betreft het spoelen

De machine gaat onregelmatig en maakt lawaai

oorzaken

1. de machine moet geolied worden
2. garen- en stofresten hebben zich onder de steekplaat verzameld
3. slechte olie heeft de machine verharst

hoe te verhelpen

olie de machine volgens de voorschriften
verwijder de restjes en reinig het spoelhuis
reinig de machine grondig en olie ze met olie van goede kwaliteit

35. TOEBEHOREN



Zoomvoet



zig-zag voet



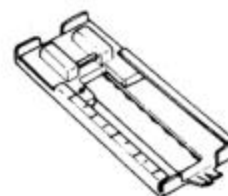
Borduurvoet



Knoop aanzetvoet



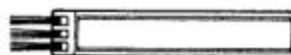
Tirretvoet



Knoopsgatenvoet



Blindzoomvoet



Borstel



Naalden



Schroevendraaier (groot)



Schroevendraaier (klein)



Ontnaaier



Olie



Liniaal



Spoelklosjes

Veranderingen voorbehouden.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info